



# INTERNATIONAL STANDARD ISO 9001:2008

## TECHNICAL CORRIGENDUM 1

Published 2009-07-15

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION • МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ • ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION

## Quality management systems — Requirements

### TECHNICAL CORRIGENDUM 1

*Systèmes de management de la qualité — Exigences*

*RECTIFICATIF TECHNIQUE 1*

Technical Corrigendum 1 to ISO 9001:2008 was prepared by Technical Committee ISO/TC 176, *Quality management and quality assurance*, Subcommittee SC 2, *Quality systems*.

Page 15, Annex A, Table A.1

Replace the entire table with the following:

**Table A.1 — Correspondence between ISO 9001:2008 and ISO 14001:2004**

| ISO 9001:2008                               |     | ISO 14001:2004 |              |
|---------------------------------------------|-----|----------------|--------------|
| Introduction (title only)                   |     |                | Introduction |
| General                                     | 0.1 |                |              |
| Process approach                            | 0.2 |                |              |
| Relationship with ISO 9004                  | 0.3 |                |              |
| Compatibility with other management systems | 0.4 |                |              |
| Scope (title only)                          | 1   | 1              | Scope        |
| General                                     | 1.1 |                |              |
| Application                                 | 1.2 |                |              |

ICS 03.120.10

Ref. No. ISO 9001:2008/Cor.1:2009(E)

© ISO 2009 – All rights reserved

Published in Switzerland

**Table A.1 — Correspondence between ISO 9001:2008 and ISO 14001:2004** *(continued)*

| ISO 9001:2008                                            |       | ISO 14001:2004      |                                                                                             |
|----------------------------------------------------------|-------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Normative references                                     | 2     | 2                   | Normative references                                                                        |
| Terms and definitions                                    | 3     | 3                   | Terms and definitions                                                                       |
| Quality management system (title only)                   | 4     | 4                   | Environmental management system requirements (title only)                                   |
| General requirements                                     | 4.1   | 4.1                 | General requirements                                                                        |
| Documentation requirements (title only)                  | 4.2   |                     |                                                                                             |
| General                                                  | 4.2.1 | 4.4.4               | Documentation                                                                               |
| Quality manual                                           | 4.2.2 |                     |                                                                                             |
| Control of documents                                     | 4.2.3 | 4.4.5               | Control of documents                                                                        |
| Control of records                                       | 4.2.4 | 4.5.4               | Control of records                                                                          |
| Management responsibility (title only)                   | 5     |                     |                                                                                             |
| Management commitment                                    | 5.1   | 4.2<br>4.4.1<br>4.6 | Environmental policy<br>Resources, roles, responsibility and authority<br>Management review |
| Customer focus                                           | 5.2   | 4.3.1<br>4.3.2      | Environmental aspects<br>Legal and other requirements                                       |
| Quality policy                                           | 5.3   | 4.2                 | Environmental policy                                                                        |
| Planning (title only)                                    | 5.4   | 4.3                 | Planning (title only)                                                                       |
| Quality objectives                                       | 5.4.1 | 4.3.3               | Objectives, targets and programme(s)                                                        |
| Quality management system planning                       | 5.4.2 | 4.3.3               | Objectives, targets and programme(s)                                                        |
| Responsibility, authority and communication (title only) | 5.5   |                     |                                                                                             |
| Responsibility and authority                             | 5.5.1 | 4.4.1               | Resources, roles, responsibility and authority                                              |
| Management representative                                | 5.5.2 | 4.4.1               | Resources, roles, responsibility and authority                                              |
| Internal communication                                   | 5.5.3 | 4.4.3               | Communication                                                                               |
| Management review (title only)                           | 5.6   | 4.6                 | Management review                                                                           |
| General                                                  | 5.6.1 | 4.6                 | Management review                                                                           |
| Review input                                             | 5.6.2 | 4.6                 | Management review                                                                           |
| Review output                                            | 5.6.3 | 4.6                 | Management review                                                                           |
| Resource management (title only)                         | 6     |                     |                                                                                             |
| Provision of resources                                   | 6.1   | 4.4.1               | Resources, roles, responsibility and authority                                              |
| Human resources (title only)                             | 6.2   |                     |                                                                                             |
| General                                                  | 6.2.1 | 4.4.2               | Competence, training and awareness                                                          |
| Competence, training and awareness                       | 6.2.2 | 4.4.2               | Competence, training and awareness                                                          |
| Infrastructure                                           | 6.3   | 4.4.1               | Resources, roles, responsibility and authority                                              |
| Work environment                                         | 6.4   |                     |                                                                                             |

Table A.1 — Correspondence between ISO 9001:2008 and ISO 14001:2004 (continued)

| ISO 9001:2008                                                |       | ISO 14001:2004 |                                           |
|--------------------------------------------------------------|-------|----------------|-------------------------------------------|
| Product realization (title only)                             | 7     | 4.4            | Implementation and operation (title only) |
| Planning of product realization                              | 7.1   | 4.4.6          | Operational control                       |
| Customer-related processes (title only)                      | 7.2   |                |                                           |
| Determination of requirements related to the product         | 7.2.1 | 4.3.1          | Environmental aspects                     |
|                                                              |       | 4.3.2          | Legal and other requirements              |
|                                                              |       | 4.4.6          | Operational control                       |
| Review of requirements related to the product                | 7.2.2 | 4.3.1          | Environmental aspects                     |
|                                                              |       | 4.4.6          | Operational control                       |
| Customer communication                                       | 7.2.3 | 4.4.3          | Communication                             |
| Design and development (title only)                          | 7.3   |                |                                           |
| Design and development planning                              | 7.3.1 | 4.4.6          | Operational control                       |
| Design and development inputs                                | 7.3.2 | 4.4.6          | Operational control                       |
| Design and development outputs                               | 7.3.3 | 4.4.6          | Operational control                       |
| Design and development review                                | 7.3.4 | 4.4.6          | Operational control                       |
| Design and development verification                          | 7.3.5 | 4.4.6          | Operational control                       |
| Design and development validation                            | 7.3.6 | 4.4.6          | Operational control                       |
| Control of design and development changes                    | 7.3.7 | 4.4.6          | Operational control                       |
| Purchasing (title only)                                      | 7.4   |                |                                           |
| Purchasing process                                           | 7.4.1 | 4.4.6          | Operational control                       |
| Purchasing information                                       | 7.4.2 | 4.4.6          | Operational control                       |
| Verification of purchased product                            | 7.4.3 | 4.4.6          | Operational control                       |
| Production and service provision (title only)                | 7.5   |                |                                           |
| Control of production and service provision                  | 7.5.1 | 4.4.6          | Operational control                       |
| Validation of processes for production and service provision | 7.5.2 | 4.4.6          | Operational control                       |
| Identification and traceability                              | 7.5.3 |                |                                           |
| Customer property                                            | 7.5.4 |                |                                           |
| Preservation of product                                      | 7.5.5 | 4.4.6          | Operational control                       |
| Control of monitoring and measuring equipment                | 7.6   | 4.5.1          | Monitoring and measurement                |
| Measurement, analysis and improvement (title only)           | 8     | 4.5            | Checking (title only)                     |
| General                                                      | 8.1   | 4.5.1          | Monitoring and measurement                |
| Monitoring and measurement (title only)                      | 8.2   |                |                                           |
| Customer satisfaction                                        | 8.2.1 |                |                                           |
| Internal audit                                               | 8.2.2 | 4.5.5          | Internal audit                            |

**Table A.1 — Correspondence between ISO 9001:2008 and ISO 14001:2004** *(continued)*

| ISO 9001:2008                           |       | ISO 14001:2004 |                                                        |
|-----------------------------------------|-------|----------------|--------------------------------------------------------|
| Monitoring and measurement of processes | 8.2.3 | 4.5.1          | Monitoring and measurement                             |
|                                         |       | 4.5.2          | Evaluation of compliance                               |
| Monitoring and measurement of product   | 8.2.4 | 4.5.1          | Monitoring and measurement                             |
|                                         |       | 4.5.2          | Evaluation of compliance                               |
| Control of nonconforming product        | 8.3   | 4.4.7          | Emergency preparedness and response                    |
|                                         |       | 4.5.3          | Nonconformity, corrective action and preventive action |
| Analysis of data                        | 8.4   | 4.5.1          | Monitoring and measurement                             |
|                                         |       | 4.5.3          | Nonconformity, corrective action and preventive action |
| Improvement (title only)                | 8.5   |                |                                                        |
| Continual improvement                   | 8.5.1 | 4.2            | Environmental policy                                   |
|                                         |       | 4.3.3          | Objectives, targets and programme(s)                   |
|                                         |       | 4.6            | Management review                                      |
| Corrective action                       | 8.5.2 | 4.5.3          | Nonconformity, corrective action and preventive action |
| Preventive action                       | 8.5.3 | 4.5.3          | Nonconformity, corrective action and preventive action |

Page 18, Annex A, Table A.2

Replace the entire table with the following:

**Table A.2 — Correspondence between ISO 14001:2004 and ISO 9001:2008**

| ISO 14001:2004                                            |     | ISO 9001:2008 |                                             |
|-----------------------------------------------------------|-----|---------------|---------------------------------------------|
| Introduction                                              |     |               | Introduction (title only)                   |
|                                                           |     | 0.1           | General                                     |
|                                                           |     | 0.2           | Process approach                            |
|                                                           |     | 0.3           | Relationship with ISO 9004                  |
|                                                           |     | 0.4           | Compatibility with other management systems |
| Scope                                                     | 1   | 1             | Scope (title only)                          |
|                                                           |     | 1.1           | General                                     |
|                                                           |     | 1.2           | Application                                 |
| Normative references                                      | 2   | 2             | Normative references                        |
| Terms and definitions                                     | 3   | 3             | Terms and definitions                       |
| Environmental management system requirements (title only) | 4   | 4             | Quality management system (title only)      |
| General requirements                                      | 4.1 | 4.1           | General requirements                        |

Table A.2 — Correspondence between ISO 14001:2004 and ISO 9001:2008 (continued)

| ISO 14001:2004                                 |       | ISO 9001:2008                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Environmental policy                           | 4.2   | 5.1<br>5.3<br>8.5.1                                                                           | Management commitment<br>Quality policy<br>Continual improvement                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Planning (title only)                          | 4.3   | 5.4                                                                                           | Planning (title only)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Environmental aspects                          | 4.3.1 | 5.2<br>7.2.1<br>7.2.2                                                                         | Customer focus<br>Determination of requirements related to the product<br>Review of requirements related to the product                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Legal and other requirements                   | 4.3.2 | 5.2<br>7.2.1                                                                                  | Customer focus<br>Determination of requirements related to the product                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Objectives, targets and programme(s)           | 4.3.3 | 5.4.1<br>5.4.2<br>8.5.1                                                                       | Quality objectives<br>Quality management system planning<br>Continual improvement                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Implementation and operation (title only)      | 4.4   | 7                                                                                             | Product realization (title only)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Resources, roles, responsibility and authority | 4.4.1 | 5.1<br>5.5.1<br>5.5.2<br>6.1<br>6.3                                                           | Management commitment<br>Responsibility and authority<br>Management representative<br>Provision of resources<br>Infrastructure                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Competence, training and awareness             | 4.4.2 | 6.2.1<br>6.2.2                                                                                | (Human resources) General<br>Competence, training and awareness                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Communication                                  | 4.4.3 | 5.5.3<br>7.2.3                                                                                | Internal communication<br>Customer communication                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Documentation                                  | 4.4.4 | 4.2.1                                                                                         | (Documentation requirements) General                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Control of documents                           | 4.4.5 | 4.2.3                                                                                         | Control of documents                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Operational control                            | 4.4.6 | 7.1<br>7.2.1<br>7.2.2<br>7.3.1<br>7.3.2<br>7.3.3<br>7.3.4<br>7.3.5<br>7.3.6<br>7.3.7<br>7.4.1 | Planning of product realization<br>Determination of requirements related to the product<br>Review of requirements related to the product<br>Design and development planning<br>Design and development inputs<br>Design and development outputs<br>Design and development review<br>Design and development verification<br>Design and development validation<br>Control of design and development changes<br>Purchasing process |